

# TRIBUNAL INDUSTRIJALI

## Decizjoni Nru 1590

KAZ NRU : 2223CD

Fil-Kwistjoni tax-Xoghol

bejn

**Joan Zammit**

u

**S. Borg & Sons Ltd**

dwar tkeccija mill-impieg  
allegata li hi ngusta.

Illum il-Gimgha 11 ta' Marzu 2005

**Chairman : Is-Sur Carmel Debono**

### 1. Introduzzjoni

Din il-kwistjoni tax-xoghol giet riferita lit-Tribunal Industrijali permezz ta' dikjarazzjoni pprezentata fir-Registru tal-Qrati Superjuri fil-5 ta' Ottubru 2004 biex tigi pprocessata mit-Tribunal Industrijali skond it-termini ta' l-Att XXII tas-sena 2002 dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali.

L-appellanta Ms Joan Zammit kienet assistita mill-Avv Dr Norma Vella LL.D. u s-socjeta intimata kienet rapprezentata mis-Sur Colin Mifsud, Supermarket Manager assistit mill-Avv Dr Aron Mifsud Bonnici LL.D.

It-Tribunal zamm erba' (4) seduti.

## 2. Xhieda

Tul is-smiegh tal-kaz xhedu s-segwentti individwi:

I-appellanta	Joan Zammit
Colin Mifsud	Supermarket Manager
Christine Farrugia	Segretarja
Erika Vella	Eks-impjegata

## 3. Dokumenti

Tul is-smiegh tal-kwistjoni gew esebiti u pprezentati diversi dokumenti.

## 4. L-Istorja

L-appellanta Ms Joan Zammit kienet giet impjegata bhala kaxxiera mas-socjeta S. Borg & Sons Ltd fl-20.10.03 u tterminat l-impieg taghha minn jedda dikjarata (Resigned) mis-socjeta. Hadmet in-*notice period* u thallset ta' kollox, stante li fil-fehma tas-socjeta l-appellanta ma gietx imkeccija u ghalhekk il-kaz taghha ma kienx sindakabbli mit-Tribunal Industrijali peress li kienet irriżenjat minn jedda.

Skond l-appellanta meta kellimha l-Manager is-Sur Colin Mifsud is-socjeta ma setghetx toqghod tistenniha tiddeciedi jekk kinitx sejra ssib xoghol iehor, wara li dan kien sar jaf li kienet qeghda tipprova ssib xoghol ahjar.

Skond l-appellanta d-diskors tas-Sur Mifsud ma hallielha l-ebda alternattiva ghajr li tittermina l-impieg taghha minn mas-socjeta.

## 5. Kunsiderazzjonijiet

It-Tribunal Industrijali kellu l-inkarigu li jikkunsidra u jiddeciedi jekk il-kaz kienx wiehed ta' rizenja tenut kont il-fatti u c-cirkostanzi kollha. Ma hemm l-ebda dubju li s-Sur Mifsud kellem lill-appellanta dwar l-intenzjonijiet taghha jekk kinitx bi hsieba ssib xoghol iehor. Ma jezisti l-anqas id-dubju li l-Manager kien preokkupat bis-sitwazzjoni dejjem naturalment fl-isfond li ma riedx isib ruhu zvantaggat fl-operat tieghu li jkollu l-kaxxiera necessarji fil-*Park Towers Supermarket* fejn kienet impjegata l-appellanta bhala kaxxiera.

Skond is-Sur Colin Mifsud ma kellu l-ebda intenzjoni li jitterminalha l-impieg, anzi stqarr li kien sodisfatt bix-xoghol taghha izda ried biss jispjegalha l-pozizzjoni ta' l-impieg taghha fl-isfond li kien qieghed jara incertezza jekk l-appellanta riditx tkompli tahdem mas-socjeta.

It-Tribunal Industrijali sema u nnota d-deskrizzjoni tad-diskursata bejn Mifsud u l-appellanta fejn jidher li l-Manager fid-diskors xebbah l-andament ta' l-impjegata ma' dak ta' bejn il-mizzewgin meta tintilef il-fiducja.

Jidher li dan id-diskors infelici wassal lill-appellanta li tiddeduci, tajjeb jew hazin, li ma kienx hemm post ghalija mas-socjeta, u dan sostniet ghas-semplici raguni li kienet qeghda tipprova ssib xoghol ahjar, xi haga li kellha dritt ghalieh u kwindi ikkontendiet li kelha tispicca mix-xoghol, izda sostniet li hi ma kinitx irrizenjat.

Ghalkemm kollox huwa possibbli t-Tribunal ma jabsibx li d-diskursata li l-Manager, is-Sur Colin Mifsud kellu ma' l-appellanta kienet intenzjonata li tghamel pressjoni fuq l-appellanta biex titlaq l-impieg, izda alavolja seta ma kienx hemm malintent, it-Tribunal huwa sodisfatt li d-diskursata kellha l-istess effett fejn irrendiet lill-appellanta tiddeciedi li tittermina l-impieg taghha.

It-Tribunal Industrijali innota wkoll li skond is-socjeta ir-rizenja ta' l-appellanta ma setghetx tigi kkunsidrata bhala "Constructive Dismissal" ghas-semplici raguni li din ma hijjex ammessa fil-Ligi Maltija u fit-tieni lok ghax anke jekk ghall-grazzja ta' l-argument it-Tribunal kellu jikkunsidra bhala "Constructive Dismissal" qatt ma kienet l-intenzjoni tas-socjeta li tghamel hekk, dejjem skond ix-xhieda tal-Manager Colin Mifsud.

It-Tribunal Industrijali jasal biex jifhem li l-intenzjoni semmaj ma kinitx li l-appellanta titkecca, izda r-rizultat tad-diskors tas-Sur Mifsud irrenda l-pozizzjoni ta' l-appellanta kompromessa u wassalha biex tahdem in-notice period u tittermina l-impjieg mas-socjeta.

It-Tribunal huwa sodisfatt li ghalkemm l-appellanta hadet hija stess it-Termination Form lill-Korporazzjoni Xoghol u Tahrig bl-ebda mod ma tista tigi interpretata li kienet accettat li tterminat l-impieg taghha bhala rizenza.

Tutto sommato, t-Tribunal Industrijali jrid jesigi li l-kunsiderazzjonijiet tieghu jridu jkunu, tenut kont il-fatti u c-cirkostanzi kollha, jaqblu mal-kriterju stipulat fil-Ligi jassigura li d-decizjoni tieghu tkun iggwidata mill-gustijzja naturali

## Decizjoni

Wara li t-Tribunal Industrijali ra u kkunsidra l-istatements of case tal-partijiet, ra u kkunsidra d-dokumenti esebiti, sema' u evalwa l-evidenza tax-xhieda prodotta, ra u kkunsidra s-sottomissjonijiet finali tal-partijiet isib, dejjem fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet citati hawn fuq, li tenut kont il-fatti u c-cirkostanzi kollha t-terminazzjoni ta' l-impieg ta' l-appellanta Joan Zammit ma tistax tigi meqjusa bhala "Rizenja" volontarja fis-sens veru taghha u ghalhekk it-terminazzjoni ta' l-impieg taghha ma jistax jitqies bhala rizenja u kwindi tammonta ghall-terminazzjoni ta' l-impieg ingust.

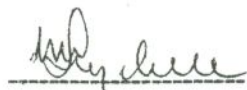
Ghal dawn ir-ragunijiet it-Tribunal Industrijali jiddeciedi li l-appellanta ghandha tinghata kumpens mis-Socjeta S. Borg & Sons fis-somma ta' disgha mitt Liri Maltin (Lm900) sa mhux aktar tard minn tletin jum mid-data ta' din id-decizjoni.

Ghall-finijiet ta' drittijiet li jithallsu t-Tribunal Industrijali qieghed jiffissa dawn fis-somma ta' erbghin Liri Maltin (Lm40) lil kull wiehed mid-difensuri li assistew lill-partijiet.

B'hekk tintemm din il-kwistjoni tax-xoghol.

-----  
(ft) Carmel Debono  
Chairman

VERA KOPJA



Monica Seychell  
A/Segretarja